

もうしこみようし
「あきたのファミリー」 申 込 用 紙
Application Form for “Your Akita Family”

もうしこみび ねん がつ にち
 申 込 日 : 年 月 日 Application date: / /

この申 込 用 紙は、ホストファミリー手配の参考になります。但し、登録ファミリー数を超える申 込 者がいた場合など、ご希望に添えない場合があります。あらかじめご了承ください。

The following information will be used to assist us in matching you with a host family, but please understand that we cannot guarantee that your host family will meet each and every point on this page.

もれなく記入してください。 Please fill in all the necessary items clearly in block letters.

しめい 氏名 Name	(よみかた) 姓/Family name		めい 名/Given name		ねんれい 年齢 / Age
	せいべつ 性別 Gender		だんせい 男性 じょせい 女性 Female	こくせき 国籍 Nationality	
ぼご 母語 Native language			ほかほな げんご その他話せる言語 Other language you can speak		
がっこうめい 学校名 Name of university/college			がくぶ だいがくいんなど 学部/大学院等 Faculty/Grad. School		
ざいがくまかん 在学期間 Duration of stay	ねん 年 Year	がつ 月 month	～	ねん 年 Year	がつ 月 month
じゅうしょ 住所 Address					
けいたいでんわ 携帯電話 Cell phone ※必須 / Required			E-mail ※必須 / Required	@	
こうりゅうきぼうようび 交流希望曜日 Preferred days	<input type="checkbox"/> 特になし / No preference <input type="checkbox"/> 月 / Monday <input type="checkbox"/> 火 / Tuesday <input type="checkbox"/> 水 / Wednesday <input type="checkbox"/> 木 / Thursday <input type="checkbox"/> 金 / Friday <input type="checkbox"/> 土 / Saturday <input type="checkbox"/> 日 / Sunday <input type="checkbox"/> 祝日 / Holiday				
ホストファミリーと一緒にしたいこと Please check off all of the activities that you would like to do with host family	<input type="checkbox"/> 家に行って交流 / Home visit/stay <input type="checkbox"/> 秋田のお祭りやイベントへの参加 / Participating in festivals/events in Akita <input type="checkbox"/> 県内観光 / Sightseeing in Akita <input type="checkbox"/> 日本文化の体験 / Experiencing a Japanese culture <input type="checkbox"/> 料理 / Cooking <input type="checkbox"/> その他 / Others				

<small>ちい ごと も さいい か かに</small> 小さな子供（3歳以下）のいる家庭 でもいいですか？ Are you fine with a family with small children aged under 3?	<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No
<small>あきた し かい す かに</small> 秋田市外に住んでいる家庭 でもいいですか？ Are you fine with a family living out of Akita-city?	<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No
<small>ちが くに りゆうがくせい かに</small> 違う国の留学生がいる家庭 でもいいですか？ Are you fine if there is an international student from different country at the same house?	<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No
ペットのいる家庭でもいいですか？ Would you be comfortable with family that owns pets?	<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No <input type="checkbox"/> 外で飼っていれば Outside is fine. ⇒「いいえ」の場合、苦手（嫌い）なペットはなんですか？ If no, please let us know pets you do not like. <input type="checkbox"/> 犬 / Dog <input type="checkbox"/> 猫 / Cat <input type="checkbox"/> 鳥 / Bird <input type="checkbox"/> その他 / Others ()
<small>にほんご はな</small> 日本語は話せますか？ Do you speak Japanese?	<input type="checkbox"/> 話せません / No <input type="checkbox"/> すこし話せます / A little <input type="checkbox"/> 日常会話程度 / Daily conversation level <input type="checkbox"/> ビジネスレベル / Business level
たばこを吸いますか？ Do you smoke?	<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No
<small>しゅうきょう しんたいてきりゆう</small> 宗教や身体的理由で食べることができないものはありますか？ Do you have any dietary restrictions?	<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No ⇒「はい」の場合、該当するものにチェック（✓）してください。 If yes, please check off the appropriate boxes. <input type="checkbox"/> 牛肉/Beef <input type="checkbox"/> 豚肉/Pork <input type="checkbox"/> 鶏肉/Chicken <input type="checkbox"/> 魚 / Fish <input type="checkbox"/> エビ/Shrimp <input type="checkbox"/> 貝/Shellfish <input type="checkbox"/> 卵/Egg <input type="checkbox"/> 乳製品/Daily products <input type="checkbox"/> 酒 / Alcohol <input type="checkbox"/> その他 / Others ()
<small>ほか</small> その他ホストファミリーに特に配慮してもらいたいことはありますか？ Do you have any special needs or request for your host family?	<input type="checkbox"/> はい / Yes (具体的に/E.g. :) <input type="checkbox"/> いいえ / No
<small>じ こしょうかい</small> ホストファミリーへの自己紹介 (趣味や興味、参加動機など) Self-introduction to your host family (Hobbies, Special interests, Motivation for applying, etc.)	

このプログラムへの申込みを希望される方は、「あきたのファミリーハンドブック」をかならず読み、下記チェックボックスに☑を入れてください。

For those who would like to apply for this program, please be sure to read the "Your Akita Family Handbook" and check off one the following.

*ハンドブックはAIAのホームページからダウンロードできます/You can download the handbook at:

http://www.aiahome.or.jp/support/detail.html?serial_id=1512

はい、読みました いいえ、ハンドブックを持っていないのでメールで送ってください。

-I read the handbook. -I don't have the handbook, please send it to me by e-mail.

*お預かりした個人情報、当協会が責任を持って管理し、業務連絡・案内送付の目的にのみ使用します。

*交流時における当事者同士のトラブル（物損など）に関してAIAは一切の責任を負いかねますのでご了承ください。

*Personal information collected by AIA will be maintained with strict confidentiality and not be used or distributed for any commercial purposes.

*AIA bears no responsibility for accidental damage during the exchange program.